EL VIN FRIULARO DE BAGNOLI DITIRAMBO CON IN FIN UN PICOLO VOCABOLARIO...

Lodovico Pastò

EL VIN FRIULARO DE BAGNOLI

DITIRAMBO

CON IN FIN

UN PICOLO VOCABOLARIO

DEI ZERGHI VENEZIANI PIÚ SCURI

VERONA 1821

TIPOGRAFIA DI PIETRO BISESTI

Editore

EL VIN FRIULARO

DITIRAMBO

FRA tante belle cosse
Che Natura al mortal despensa, e dona,
La prima, la magior, la più ecelente,
Che non la cede a gnente,
E che superba va per ogni logo,
Perchè tuti la vol, tuti la brama,
Onorada da tuti
Qual celeste regalo soprafin,
Che 'l cuor uman consola,
Son certo, nè m'ingano, lu xe 'l Vin.
Sì, xe 'l Vin quel dolce Netare,
Che consola, che dileta,
Quela zogia prediletta,
Che brilante fa ogni cuor.
Lu xe 'l fonte d' ogni giubilo,
Dela pase, e l'armonia,
Ogni mal lu para via,
Lu bandisse ogni timor.

Ma fra i Vini el più stimabile,
El più bon, el più perfeto
Xe sto caro Vin amabile,
Sto Friularo benedeto (1).
Lu ga i gusti più stupendi,
Tuti i odori i più sontuosi;
No ga Vini el Benintendi (2)
Del Friularo più preziosi.
Viva sempre la memoria
Del famoso Giulio Cesare,
Che à portà sto Vin in Udene
Da paesi lontanissimi:
Vin, che dopo molti secoli
Trasportà da man benefica
In sto nostro clima docile,
In sta tera cussì fertile,
Xe riussio, segondo mi,
El più bon dei nostri dì.
Su via donca alegramente:
Tuti toga el goto in man,
E bevemo fin doman
De sto Vin cussì ecelente:
Su via tuti alegramente.

Vegna in qua bozze, e bozzoni,
Ingistare, e botiglioni,
Canevete, e bariloti,
Zuche, fiaschi, squele, e goti;
Vegna pur sechi, e mastei,
Vegna bote, e caratei,
Damigiane, e madalene
De Friularo tute piene,
E bevemo,
E trinchemo,
Tracanemo
Sto bel sangue vegetabile,
Sto prezioso oro potabile.
Benedeto,
Che dileto,
Che piacer; mo che gran gusto,
Che mi provo co te gusto!
Co te gusto, caro ben,
D' alegrezza mi son pien;
Co te bevo mi me sento
Tuto giubilo, e contento.
Guai se fusse una Dona... pofardia!
Digo la verità, no conto frotole,

Per bever de sto Vin mi ghe daria
La scufia, el busto, el capotin, le cotole.
Bastonà,
Sculazzà,
Morsegà
Da una vecchia senza un dente,
Più rabiosa d'un serpente
Sia colù, che no 'l ghe piase,
E la pase, e 'l dolce giubilo
Vaga lonzi dal so cuor.
Ma indorà,
Carezzà,
Cocolà
Da una cara gnognoletta
De sto amigo amiga streta
Sia colù, che sempre coto
Dala sera ala matina
Xe più duro del biscoto,
Xe più negro d'una rina,
Sia colù, che ghe ne ingiote
In t'un anno diese bote
Diese bote! xe anca poco,
O parlà cussì da aloco;

Mi le bevo in manco assàe:
Se vedessi che trincae!
E po, gnente, steme atenti,
Se volè restar contenti.
Za 'l Friularo xe 'l più bon,
E lu solo porta el vanto;
Ma, benchè el me piase tanto,
In mancanza de sto Vin
No refudo el bon Corbin,
El Gropelo.....
Ma bel belo,
Co no 'l xe più che dolzon.
La roba dolce me fa mal de stomego,
La me sgionfa el bonigolo,
La me desmissia i flati,
Me par de aver in panza cento gati.
Son pezo dele femene,
Dele regazze isteriche,
Son debole de stomego,
De fibra cussì languida,
Che un pero, un pomo, un persego,
Un figo, meza nespola
Me fa vegnir el spasemo.

El biro, le vertigini
Col resto dei so diamberni,
Nè trovo altro remedio
A tutti sti desordini,
Che un fiasco de sto Vin benedetissimo,
Che me remete in stato perfetissimo.

Imparè, Donc mie care,
A conoscer sto Liquor,
E no siè più tanto avare
A lodarlo, a farghe onor.

Savè pur a quanti incomodi
Zorno, e note andè sogete:
Convulsion stramaledete,
Cento specie de dolori,
Svanimenti, bati cuori,
Stomegane, e... che soi mi?
De sti mali in sto bocal
Ghè 'l remedio general.

Ghè 'l remedio general,
Ghè 'l cordial el più potente,
Ghè la droga più valente,
La più rara decozion.
La più scielta confezion,

L' elisir el più divin...
Ale curte, ghè sto Vin.
Mo, no xelo un gusto mato
A svodar sti bozzoncini?
Via de quà sti gotesini,
Sti cosseti da Moscato:
Questa è roba da amalai;
Mi per mi no i toco mai,
Bevo sempre col bocal,
E mai mal, e mai dolori...
Sì, Signori, domandèlo,
Sempre belo come un fior
Me mantegno,
Me sostegno
Tuto spirito e vigor.
Cossa feu, che no bevè?
Sì, alafè, che vago in colera.
Via, sentìlo co prezioso,
Co odoroso!
No ghe gnente, che ghe possa.
Anca el Cipro xe gustoso,
Ma el me fa la lengua grossa.
Bevè pur la Malvasia,

Mi la go per porcaria.
El xe assae megio del perfeto Scopulo,
Del Alicante, del Moscato fin,
Del Santo, del Braganze, d'ogni Vin.
Lo digo francamente *coram populo*:
Lu xe 'l Re de tuti i Vini,
Dei Liquori soprafini.
Via de qua Montepulciano,
Che se 'l beva tuto BACO,
El xe giusto el so macaco
Del Friularo, che ga un ano.
Che Canarie! che Tocai!
No i val gnanca i so pecai.
I me fa veguir la rogna
Co i me nomina el Borgogna,
El Reno, el Palma, el Visnà,
El Sanremo, el Ratafià,
El Clarete, el Sanloran,
El Madera, el Frontignan,
El .. diavolo, che i strangola;
Butèli in te la zangola.
Andaria po zo dei bazari
Co i vien via co 'l so Vermute;

No ghè roba più antipatica;
Più contraria ala salute.
Questo, questo xe quel balsemo,
Che fortifica ogni stomego,
Che fa far la dieta ai Medici,
E falir le Spiciarie
Co le so potachiarie...
Ma tasè, che ghe un remedio,
Che no posso disprezzarvelo:
Questo xe 'l Cremor de tartaro;
Mi per altro mai nol dopero:
Ma sapiè, che Sior Domenego
El me caro cugnadin
M'à zurà *perdio bachissimo*
Che 'l xe un sal cavà dal Vin.
Oe, disè, quel Vin negron.
Xelo forsi del Stradon (5)?
Sì, per dia! lè lu, lè lu;
Sielo tanto ben vegnù:
Xe cent' ani, che l'aspetto....
Benedeto,
Benedeto,
Benedeto

Ti, è la mama, che t' à fato!
Mi son mato per sto Vin:
Coresin, vien qua, vien qua...
Sì, caro, sì,
Sì, fra ti, e mi
Feghimo un prindese
Stracordialissimo
Al' umanissima,
Veneratissima
PARONA amabile,
Ilustre DONA (4) onor del Vostro Sesso,
D'ogni grazia, e virtù gentil modelo,
Ve sia propizio el Ciel, quel Ciel istesso,
Che v' à donà quel cuor, che è tanto belo.
Quel Ciel, che a Vu soleta v' à concesso
El più caro, adorabile PUTELO,
Quel Ciel ... ma, odio! bisogneria dir tanto,
Che mai se feniria: bevemo intanto.
Su via bevemolo,
E a son de piferi,
Trombete, e flauti,
Tamburi, e timpani,
Chitare, e cimbani,

Lironi, e gnacare,
Su via onoremolo,
Imortalemolo,
E pieni de alegrezza, e de morbin
Cighemo tuti: viva sto bon Vin.
Viva, viva i mi PARONI,
Cavalieri splendidissimi,
E i PARENTI nobilissimi
De sta Casa Ecelentissima:
Ma i xe tanti, e tanto i merita,
Che fra Lori e i So gran meriti,
Se volesse nominarveli,
Resteria senza polmoni:
Viva tuti i mi PARONI.
Viva, viva i Veneziani,
I mì cari Patrioti
Grandi, e picoli,
Vechi, e zoveni,
Done, e Omeni,
Zentilomeni,
Galantomeni (5),
Poveromeni,
Castelani, e Nicoloti (6):

Viva tuti i Veneziani,
I mì cari Patrioti.
Via de qua malinconia,
Bruta striga, va pur via:
Se me casca adosso el mondo
Mi, fradei, no me confondo;
E co un goto de sto Vin,
Sfido el diambarne e 'l destin.

Co sto Vin xe puro, e mero,
Col xe fato a tempo giusto,
El riesse tanto fiero,
Cussì negro, e pien de gusto,
Che co 'l bevo vago in estasi,
E me sento tuto, tuto
Bisegar, ma dapertuto
Da quel so potente spirito,
Che ale volte infin m' ispirito.

A Bagnoli, a Bagnoli, carissimi,
Da sto Vin, che fa tanti miracoli,
A Bagnoli, Poeti fredissimi,
Se volè deventar tanti oracoli
Quà ghè 'l Monte, ghè 'l Fonte, ghè Apolo:
Ghè 'l Liquor, ghè le Muse, ghè l'Estro

Sto bon Vin, sto bon Vin lu xe 'l solo,
Che ai bravazzi pol far da maestro.
A Bagnoli, a Bagnoli v'aspeto
Da sta fiama, che infiama ogni peto.
Vegna, vegna anca i più fervidi,
Vegna i Cigni canorissimi,
I Poetoni, i primi Doti;
Anca vu, Sior CESAROTI,
Che a sta Fonte
No sdegna de accostarse el PINDEMONTE.
Me dirè mo a cossa far,
Se savè cussì cantar?
A tastar sto bon Liquor,
A impenirve del so ardor,
A compor una Bacheide
Più sublime del'Eneide.
Che se ancùo i ve crede OMERO
Vivo, e vero,
Co in sto Pindo vu sarè,
E che indosso gavarè
No chitare, no lironi,
Ma do grossi, e bei fiasconi,
Uno in panza, e l'altro al colo,

Sarè alora el vero APOLO.
Pare Bepo (7), pare sana,
Via mainè quela Tartana,
Voltè bordo, e vegnì a tera,
Ma vegnì col vostro BACO,
Che za credo stufo, e straco
De far guera in mezo al mar:
Via, vegnilo a restorar.
Varenta vu che al son de sto bocal
Ghe torna tuti i spiriti a capitolo,
E dopo aver bevuo trequatro sessole
De sto Vinon che 'l cento pezzi imbalsema,
El ghe reniova un prendese badial
Al vostro Abate COSTA inanzolao,
Che anca da mi de cuor xe saludao...
Cossa xe? cortebandia!
No voi gnente, portè via...
Pandespagna? diomelibera!
No dasseno, Paroncina,
No magno gnanca late de galina.
Piutosto, se la vol, tratandose de ela,
Mi buto via sto goto, e bevo con la squela.
La gran rabia, che mi provo

Co m' incontro in quei magnoni,
Che destermina i caponi,
Le dindiete, e i colombini,
E che sorbe come un uovo
I bodini,
I tortioni, e le rosae,
E po dopo ste magnae,
Aù mai visto i oseletti?
Sti lovoni
Sfondradoni
Beve il Vin cussì a sorseti.
Vedeu mi? con un crostin
Sugho un sechio de sto Vin,
De sta cara perla d' oro,
De sto brodo da restoro.
Ghe darave dele scopole
A quei cani
De vilani,
Che ghe missia drento l' acqua.
Maledeto el Vin aquatico,
E i sassini, che lo inaqua!
Mi lo vogio sempre puro,
Sempre grosso, sempre duro,

Che 'l se tagia col cortelo :
Co 'l xe cussì mi svodo el caratelo.
L' aqua, come savè, marcisse i pali,
La porta mile dani ala salute,
La fa, che chi la beve vegna zali,
Che meta suso panza anca le pute.
Va pur via,
Zogia mia,
Va dal caro Pizzanelli,
Va pur da mio compare Boniceli.
Se languisse,
Se sbasisse dala sè,
No ghe meto suso el naso :
La go in odio, no ghè caso...
Cosa ? l' aque medicate !
Siori sì, giusto a proposito
Per lavarse le culate.
Bevè pur l' acqua de Cila,
De Nocèra, dela Vila,
Dela Brandola, del Sasso,
Se volè andar tuti a spasso,
Bevè quela del Recoaro,
Quela... quela... quela, un corno,

Me fe andar la testa a torno.
Bevè questo, questo, questo,
Sto Friularo,
Marmotoni!
Ve darìa dei pizzegoni.
Su da bravi alegramente:
Tuti toga el goto in man,
E bevemo fin doman
De sto Vin cussì ecelente:
Su via tuti alegramente.
Vaga pur l' amor al diavolo,
Che son stufo de quel piavolo.
Oh! Donete mie carete,
Madamine sveltoline,
Zogie bele furbarele,
Studiè pur quanto volè,
Che mai più no me cuchè.
Ridè,
Cantè,
Balè,
Pianxè,
Sustè,
Smaniè:

Mai più, mai più, mai più no me cuchè.
Andè pur dai vostri amanti
Spasemanti, deliranti,
Da quei cari polastroni
Semplizoni, balordoni,
Che per mi go bu'l bisogno...
Co ghe penso me vergogno.
M'emè vu, Madam? - uí,
Uí, mon ser, ze mur pur vu.
Domandeme un poco a mi
Sior cucheto de *Monsù*
Viva, viva la mia Nina
Frescolina,
Tondolina.
Viva, viva quel bochin
Stretolin,
Quel lavreto cremesin.
Restaressi,
Stupiressi,
Se vedessi
Quanto ben me vol custia.
Ma chi xe sta cara fia?
Che curiose! le gran femene!

Una bela Damigiana,
Che con mi fa sempre nana.
Che richezze!
Che grandezze!
Mo, che onori!
Via caveve cari Siori,
Queste xe minchionerie:
No ghe dago un gotesin
De sto Vin
Per disdoto monarchie.
Quanto è bella la virtù!
Sì, n'è vero? cari vu!
No ghè i pezo dei virtuosi:
I ga tuti i mali cronici,
I xe tuti malinconici.
Panzarini,
Del color dei canarini;
E per causa de sti incomodi
I riesse fastidiosi,
Despetosi,
Taroconi,
Litigoni
Tuti, tuti malsestoni

Vedeu mi, che mai no studio
Che su 'l libro del bocal,
Se son rosso come un gambaro,
Se con tuti son genial?
Via da bravi tremo su:
Gran piaser, che da costù!
Che comedie?
Che tragedie?
Che spetacoli?
Che festini?
Che casini?
Che delizie?
Che Brenta (8)? che Stra (9)?
Che Padoa? che Pra (10)?..
Alto quà.
Sò anca mi, che 'l xe magnifico,
E che Padoa ga rason
De tegnirse tanto in bon.
Viva pur el gran talento,
El bel GENIO,
Che à dà moto a quel portento;
Ma a parlarve schieto, e neto;
Anca el Prà ga el so difeto.

Sì Signori,
Sì Signori,
Ghe voleva dei fiasconi,
Dei pistoni,
Dei piloni
Tuti pieni de sto Vin,
Ben disposti fra le statue
Come i vasi d' un zardin.
Diese bote per canton
Messe in forma de piramide,
Che formasse quattro guglie
Superbissime,
Modernissime;
E in tel mezzo un gran tinazzo
Del' altezza d' un palazzo,
Che portasse un stendardon,
Dove fusse scrito a pegola
Con carateri da fabrica:
VEGNA QUA CHI VOL VIN BON.
Pofardia, che bel spettacolo!
Sentiressi, che gran strepito,
Che farave un mar de popolo
Co i so viva festosissimi!

Vederessi, che concorso!
Altrochè Fantini, e Corso!
Deme, deme quel fiascon:
El me par sempre più bon...:
Oh, cospeto, l' ò svodà,
Vegna un altro, vegna in quà.
Vegna, vegna...maledeti!
Anca qua portè i fogieti?
I me fa vegnir i grizzoli,
No ghè i soldi più strupiai;
No i discore, che de guai,
Che de bombe, e de canoni,
Che de morti, e de ferì..-
Vostro dano, i mi minchioni,
No i me cuca minga mi.
Andè pur, andè ala guera,
Feve pur tagiar a pezzi,
Che mi salvo el centopezzi
A l'onor de sta bandiera.
Qua cervele,
Là buele,
Gambe, e brazzi va ale stele.
Canonae.

Schiopetae,
Sabolae...
Mi no voi ste baronae.
Vedeu là quel caratelo?
Quelo xè 'l mio Colonelo.
Quele zuche, e quei bocai,
Quei xe tuti i mì Oficiai.
Quele tazze, e quei fiascheti,
Le mie spade, e i mì moscheti;
Nè per mi ghe xe botin
Più precioso de sto Vin.
Vardèlo,
Nasèlo,
Gustèlo,
Provèlo d' Inverno, d' Istà,
Bevèlo scaldà,
Bevèlo giazzà,
Che sempre el trovarè una rarità.
Dolce amigo, vien qua dame un baso.
Mo che odor che rapisse ogni naso!
Che cimozza, che l'occhio consola!
Mo che godi col toca la gola!
Altrochè ciocolata, e cafè,

Che sorbetti, che ponchi, che tè!
No ghè gnente che sia più perfeto,
Che me daga più gusto, e dileto.
Sto fiascheto xe un intrigo;
Quela zuca, caro amigo...
Cossa feu?
Cossa diavolo me deu!
No v'oi dito el bariloto?...
Sì per crìspo che'l xe coto!
Tanto fa che vaga mi....
Pofardì? chi l'à svodà?
Zito, zito, che ò falà;
El xe pien incoconà:
Panza mia, no te far star,
Che l'avemo da svodar.
Su per un,
Su per dò,
Su per tre,
Su su vè,
Bravo su!
Su, su, su...
Maledeta camisiola
Mola, mola,

Tagia, mola,
Che 'l me vien su per la gola.
Ah! Natura tropo stitica,
Perchè farme un solo stomego,
Un gargato cussì picolo?
Mo perchè, perchè no farmene
Diese almanco, àlmanco quindese
Longhi e larghi come l'Adese,
Per trincar come un diluvio,
Tracanar come un demonio,
Impenirme come un diavolo
De sto Vin saporitissimo,
Squisitissimo,
Arcistupendonazzissimo?
Ma cospeto, xe un gran caldo!
Uh! che caldo caldo, caldo!
Che siroco! vita mia,
Va pur là, va via, va via,
Beverò debò-bo-boto:
Dove xe 'l mio bariloto?
Saldi, saldi, casco, casco!...
Ve sugheu tuto quel fiasco?
Dè qua anca mi,

Che go una sè . . .
Butè , butè ,
Svodè, impenì ,
Cussì, cussì ,
No più , no più,
Tolèlo vù . . .
De qua , de quà ,
Per carità !
Che gho el palà
Seco brusà .
Voi trincar come un Todesco
De sto Vin stupendo , e fresco
Fin che vivo , e che gho fià ,
Fin che in panza me ne stà.
Star Tais? far trinch , trinch.
Star home de Ghermaine ?
Zu trinch , trinch vaine .
Se calantome star ,
Zo trinch , trinch , trinch ,
Melie custe ne provar.
Trinchèn, trinchèn de pone Friularach,
Cent mile pocal nit imbriach.

Ola... o...
Ola;.. o...
Ola, oe, no toco tera!
Vago, svolo, vago in aria,
Presto, presto, sera, sera,
Sera, sera quei balconi,
Che no vaga cussì a svolo,
Cussì solo,
Fra le nuvole,
Dove nasse i lampi, e i toni.
Sera, sera...
Fra le nuvole,
Lampi, e toni...
Cussì solo...
Sera, sera...
Cussì a svolo...
Quei balconi...
Vegna Vin, per carità,
Che la testa via me va.
Gnente, gnente,
Alegramente:
Ogni mal me xe passà.
Benedeto sto bon Vin,

Che consola el coresin!
Vreman trè bon!
Alon, alon,
Alon, Monsù,
Che fet vu,
Che no bevè,
A la santè
De tuti nu?
Alon, bevon, trincon, finchè crepon.
Oimei! cossa mai xe?
Vardè, vardè, vardè
La sala s' à imbriagà!
La va de quà, e de là!...
Camina anca i taolini,
I quadri, e i careghini!...
Agiuto, agiuto, agiuto,
Vardè, camina tuto!
O dio, o dio, o dio,
El mondo xe fenio!
Per mi digo de sì...
Tegnì, tegnì, tegnì,
Tegníme cari vu,
No posso star più sù...

La tera tremola!
I travi bagola!
I veri scricola!
I muri screcola,
Tuto precipita!
Porteme in caneva.

NOTE.

(1) Vino nero e squisitissimo, che si raccoglie in Bagnoli, Villa del Territorio Padovano, dove l'Eccellentiss. Famiglia VVIDMANN ha porzione delle sue rendite.

(2) Mercatante di Vini Forestieri in Venezia.

(3) Pezzo di Terreno dalla sua figura così nominato, che produce il Friularo dell'ultima perfezione.

(4) Sua Eccellenza ELISABETTA DUODO Contessa VVIDMANN.

(5) Voce che in Venezia nota il ceto medio.

(6) Il popolo di Venezia si divide in due corpi, quello di Castello cioè, e quello di San Niccolò.

(7) L'Illustriss. Signor GIUSEPPE Dottor MENEGAZZI amico dell'Autore, alludendo al suo Ditirambo il BACCO IN MARE.

(8) L'antico *Medoaco*, ma qui si parla del solo braccio che dona un amenissimo tragitto da Padova alle Venete Lagune.

(9) Paese lungo gli argini della Brenta corredato dalle superbe deliziosissime famose Ville PISANI.

(10) *El Pra dela Vale.* Vastissima piazza di Padova, luogo una volta fangoso ed impraticabile, disegnato poi, e ridotto magnificamente ameno.

VOCABOLARIO

DEI ZERGHI VENEZIANI PIÚ OSCURI

A

Andar zo dei bazari	*Mettersi grandemente in collera.*

B

Badial	*Squisito.*
Bagolar	*Traballare.*
Baronae	*Bricconate.*
Biro	*Specie di convulsione.*
Bisegar	*Ricercare.*
Bonigolo	*Ombelico.*
Butar	*Votare.*

C

Canevete	*Custodie di legno per le boccie.*
Caratelo	*Botticella.*
Careghini	*Seggiolini.*

Centopezzi	*Ventraja.*
Cimozza	*Spuma del Vino.*
Cocolar	*Migliorativo di accarezzare.*
Cotola	*Gonella.*
Cucar	*Cogliere, corbellare*
	D
Damigiane	*Gran fiaschi di vetro impagliati.*
Desmissiar	*Risvegliare.*
Dindiete	*Galinacci teneri.*
	F
Frotole	*Baje.*
	G
Gnognoleta	*Ragazza amabile.*
Grizzoli	*Brividi, il freddo della febbre.*
Godi	*Piacere vivo.*
	I
Incoconà	*Estremamente pieno.*
	L
Late de galina	*Per cosa squisitissima*

M

Macaco	*Specie di Scimia.*
Madalene	*Boccalacci.*
Malsestoni	*Sguajati.*
Missiar	*Moscolare.*
Molar	*Sciorre.*

P

Panzarini	*Panciuti*
Pare, sana	*Salute, amico; frase Veneziana marinaresca.*
Pizzeghoni	*Pizzicotti.*
Potachiarie	*Sporcizie.*

R

Rosae	*Piatti di latte coll'uova.*

S

Sbasir	*Morire.*
Scopole	*Busse che si danno sul capo con le mani.*
Screcolar	*Far cre, crecch.*
Scricolar	*Far cri, cricch.*
Sessola	*Picciola Pala di legno fatta per asciugare*

dall'acqua il fondo delle barche, di cui i Marinari si servono per bere in mancanza di tazza.

Squele	*Ciottole.*
Stucar	*Bere ingordamente.*
Sustar	*Dolersi*
	V
Varenta vu	*Così Dio vi salvi.*
	Z
Zangola	*Seggetta.*

FINE.